

Porównanie tłumaczeń II Machabejska 1:20

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Upłynęło wiele lat, gdy spodobało się Bogu, by Nehemiasz wysłany przez króla Persji posłał po ogień potomków tych kapłanów, którzy go ukryli. Kiedy zaś donieśli nam, że nie odnaleźli ognia, lecz gęstą wodę, nakazał im zaczerpnąć jej i przynieść.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Po upływie wielu lat spodobało się Bogu, aby król Persji posłał Nehemiasza. Wtedy wysłał on po ogień potomków kapłanów, którzy go ukryli. Oni jednak donieśli nam, że zamiast ognia znaleźli tłustą wodę. Nehemiasz nakazał im zaczerpnąć jej i przynieść.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	А як проминуло досить років, коли Бог зволив, післявши Неемію від царя Персії, він післяв за огнем нащадків священиків, що (його) сховали. А як нам розповіли, що не знайшлося ognia, але масна вода, він заповів їм, зачерпнувши, принести.